

Stadsutvecklingsnämnden

Tid 14.10.2025 kl 17:00 -

Plats Nimbushuset, mötesrummen Salonki och Kammari

Ärenden som skall behandlas

Ärende	Rubrik	Sida
1	Mötets laglighet och beslutförhet	3
2	Protokolljusterare	4
3	Aktuella ärenden	5
4	Stadsstrategins framtidsverkstad för stadsutvecklingsnämnden	6
5	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut, upptagning	8
6	Begäran om omprövning av ett skadeståndsbeslut 28.8.2025 § 104 om skada på skylt	10
7	Avtal om inledande av detaljplanering Skjutbanevägen 2	12
8	Namngivning av vägar, Ylike	15
9	Invånarinitiativ behandlade av tjänsteinnehavare som är underordnade stadsutvecklingsnämnden sedan 26.9.2025 samt inkomna initiativ	16

Delatagare

Närvarande	Namn	Uppgift
	Björkman Patrik	ordförande
	Eskola Vilhelmiina	viceordförande
	Ahonen Noora	ledamot
	Andersson Sanna	ledamot
	Antell-Neem Emma	ledamot
	Häyhä Marko	ledamot
	Ilomäki Jarkko	ledamot
	Pynnönen Andersson	ledamot
	Kristel	
	Simola Piritta	ledamot
	Sveholm Pehr	ledamot
	Varpio Mika	ledamot
Övriga	Pitkäniemi Jani	stadsdirektör
	Ijäs Seppo	stadsstyrelsens representant
	Nylander Mikaela	stadsstyrelsens ordförande
	Kadel Reeja	ungdomsfullmäktiges representant
	Salminen Sirpa	sekreterare
	Hällström Kari	stadsinfradirektör
	Lyytinen Jarkko	stadsplaneringschef
	Nikkanen Mikko	delaktighetsplanerare
	Söyrlä Pekka	tomtchef
	Fiskaali Tiina	koncernjurist
	Kontio Maija-Riitta	generalplanechef
	Von Denffer Jaana	strategikoordinator

Stadsutvecklingsnämnden

1

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsutvecklingsnämnden

2

Protokolljusterare

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025

Stadsutvecklingsnämnden väljer Kristel Pynnönen Andersson och Piritta Simola till protokolljusterare.

Stadsutvecklingsnämnden

3

Aktuella ärenden

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025

- Koncernjuristens skolning om jäv i planläggning
- Delgeneralplanen för de centrala stadsområdena, planeringsprocessens framsteg
- ett undantagslovsbeslut som krävs för genomförandet av kylutrustningsbyggnaden vid Näse konstisbana, den så kallade kylcontainern, har beviljats 7.10.2025
- digitalt stöd finns tillgängligt

Stadsutvecklingsdirektören
Antecknas för kännedom.

Stadsutvecklingsnämnden

4

Stadsstrategins framtidsverkstad för stadsutvecklingsnämnden

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025

1814/00.01.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningschef Sirpa Salminen, strategikoordinator Jaana von Denffer, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsstrategin uppdateras för den nya fullmäktigeperioden 2025–2029 som har börjat. Stadsstyrelsen har 26.8.2025 inlett arbetet med stadsstrategin och gjort upp en arbetsplan för detta med måltidtabeller. Stegen i strategiberedningen är inledning, skapande av visioner, diskussion, förslag och beslut.

I beredningsprocessen övergår man nu till visions- och diskussionsfasen, vars centrala innehåll är en beskrivning av omvärlden. Detta dokument innehåller en bedömning av nuläget i staden samt av kommande förändringar i omvärlden och deras konsekvenser för genomförandet av stadens uppgifter. I visions- och diskussionsskedet efterfrågas respons om beskrivningen av omvärlden och preliminära synpunkter på strategins styrande innehåll (Borgås vision, värderingar, mål och indikatorer).

Senare i det egentliga förslagsskedet är målet att ett strategidokument, som också innehåller strategiskt styrande innehåll för fullmäktigeperioden 2026–2029, sänds för respons. Strategiförslaget sänds till nämnderna för utlåtande. Avsikten är att det finlipade förslaget till stadsstrategi ska vara färdigt för beslut i början av 2026.

En central utgångspunkt för beredningen av stadsstrategin är att identifiera de utmaningar och begränsningar som föranleds av att stadens ekonomiska utsikter försvagas och osäkerheten ökar under de närmaste åren.

Strategikoordinator Jaana von Denffer samlar in respons från stadsutvecklingsnämnden i visions- och diskussionsskedet om beskrivningen av omvärlden och preliminära synpunkter på det strategiskt styrande innehållet.

Bilagor:

Material för framtidsverkstaden med anvisningar
Stadsstyrelsens beslut om inledande av arbetet med stadsstrategin
Arbetsplan godkänd av stadsstyrelsen

Stadsutvecklingsnämnden

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden för en diskussion om ärendet och
beslutar anteckna ärendet för kännedom.

Stadsutvecklingsnämnden

5

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut, upptagning

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025

Följande tjänsteinnehavare har publicerat sina beslut i den elektroniska mötesservern. Tjänsteinnehavarbesluten samt tillhörande bilagor finns i stadsutvecklingsnämndens dokument, Tiedostot -> Viranhaltijapäätökset.

[Tjänsteinnehavarbeslut](#)

Stadsinfradirektören §124 / 2025

Liikennemerkkipäätös Kevätlaaksonniityn asemakaava-alueen liikenteenohjaus

Stadsinfradirektören §125 / 2025

Kadunpitopäätös asemakaavan 479 Kevätlaaksonniitty mukaiset kadut

Stadsinfradirektören §126 / 2025

Vakituisen suunnitteluinsinöörin palkkaaminen

Stadsinfradirektören §127 / 2025

Vahingonkorvaushakemus pihavalojen vahingosta

Stadsinfradirektören §128 / 2025

Tiemerkintäurakan 2026 optiovuoden käyttöönotto

Stadsinfradirektören §130 / 2025

Vakituisen liikennesuunnittelupäällikön palkkaaminen

Markanvändningsingenjören § 65 / 2025

Omakotitontin luovutus, Haikkoonranta, 638-33-3598-3

Markanvändningsingenjören § 66 / 2025

Omakotitontin luovutus, Haikkoonranta, 638-33-3598-2

Markanvändningsingenjören § 67 / 2025

Omakotitontin uudelleen vuokraaminen, 638-5-143-4

Markanvändningsingenjören § 68 / 2025

Omakotitontin uudelleen vuokraaminen, Kevätkumpu, 638-12-915-2

Tomtchefen § 93 / 2025

Stadsutvecklingsnämnden

Yritystontin varauspäättöksen voimassaolon jatkaminen
Kuninkaanportti 638-24-2002-8

Tomtchefen § 94 / 2025
Yritystontin vuokrauspäättöksen voimassaolon jatkaminen
Länsiranta tontti 638-22-437-2

Tomtchefen § 95 / 2025
Vuokrasopimuksen jatkaminen, Sikosaari, 638-486-2-9 (Alue
17)

Tomtchefen § 96 / 2025
Vuokrasopimuksen jatkaminen, Tolkkinen, 638-469-20-111 /
2025

Tomtchefen § 97 / 2025
Määräalan lyhytaikainen vuokraaminen, Tervajärvi, 638-477-2-
87

Tomtchefen § 98 / 2025
Rakentamisvelvoiteajan jatkaminen, Kilpilahti, 638-36-4011-8

Tomtchefen § 99 / 2025
Maanvuokrasopimuksen vuokra-ajan jatkaminen, Kokonniemi,
638-453-1-607, Porvoon Mustang ry

Tomtchefen § 100 / 2025
Maanvuokrasopimuksen muuttaminen, Kaupunginhaka, 638-5-
754-8 ja 638-5-755-4, Kiinteistö Oy Tarmolan Mestarintalo

Tomtchefen § 101 / 2025
Asuintontin myyminen Opistokuja 1

Tomtchefen § 102/2025
Maanvuokrasopimuksen muuttaminen Porvoon Sähköverkko
Oy

Ordförande
Stadsutvecklingsnämnden antecknar besluten för kännedom
samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder
sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsutvecklingsnämnden

6

Begäran om omprövning av ett skadeståndsbeslut 28.8.2025 § 104 om skada på skylt

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025

2034/03.07.02.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
Stadsjurist Johanna Päivärinta,
johanna.paivarinta2@borga.fi

Från [REDACTED] på Albert Edelfelts stiftelses vägnar har 9.9.2025 kommit en begäran om omprövning av stadsinfradirektörens tjänsteinnehavarbeslut 28.8.2025 § 104. Genom beslutet avslogs den sökandes ansökan om skadestånd. Sökanden anser att den som orsakat en skada på skylten ska ersätta reparationskostnaderna med 1 008,77 euro. I tjänsteinnehavarbeslutet påstås att skylten är gammal. Den mest skadade skylten "Villa Albert" har beställts och installerats först efter att Villa Albert färdigställts. Villa färdigställdes 2019 i augusti. Skylten installerades först följande sommar, det vill säga år 2020. Den stora skylten "Albert Edelfelt ateljemuseum 50 m" har stått på plats redan i början av 2000-talet.

Motiveringar

Den som enligt 2 kap. 1 § i skadeståndslagen uppsåtligt eller av vållande förorsakar annan skada skall ersätta den, såvida icke annat följer av vad i denna lag stadgas.

Enligt 5 kap. 5 § i lagen ska det vid sakskada ersättas kostnaderna för reparation av saken och andra omkostnader till följd av skadan samt värdeminskning eller värdet av förstört eller förskingrat gods och därtill minskning i inkomst eller uppehälle.

Enligt stadens utredning finns skylten på stadens mark på gatuområdet och man har inte ansökt om behörigt tillstånd för placeringen. Staden har klippt växtligheten vid vägrenen. De skador som klippningen av växtlighet har orsakat har dock inte kunnat konstateras på skylten i samband med synen.

I ärendet har det inte påvisats sådan skada som kan anses vara en följd av stadens vårdslöshet eller försummelse. Staden är således inte skadeståndsskyldig i ärendet.
Det finns ingen anledning att ändra tjänsteinnehavarbeslutet.

Bestämmelser som har tillämpats
Skadeståndslagen 2 kapitlet 1 §, 3 kapitlet 1 §, 5 kapitlet 1 §
Lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden 3 §, 4 §

Stadsutvecklingsnämnden

Bilaga: begäran om omprövning

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar avslå begäran om omprövning.

Stadsutvecklingsnämnden

7

Avtal om inledande av detaljplanering Skjutbanevägen 2

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025

2319/10.02.06/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsplanechef Emilia Saatsi
tomtchef Pekka Söyrlä
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Borgå stad och ägaren av fastigheten 638-486-6-23 har förhandlat om utarbetande av en detaljplan för fastigheten. Fastighetens totala areal är cirka 5,1 hektar och den ligger på adressen Skjutbanevägen 2, 06150 Borgå. Enligt byggnads- och lägenhetsregistret finns det inga byggnader på fastigheten. En del av området är i lagerbruk. I en del av området har det gjorts jordfyllnader.

Detaljplanens områdesavgränsning kan preciseras när planeringen framskrider. Avgränsningen av avtalsområdet motsvarar således inte nödvändigtvis avgränsningen av detaljplaneområdet.

Det finns ingen detaljplan för området. Markägarna ansökte 22.9.2016 om att en detaljplan skulle utarbetas. De ville att området skulle bli ett område för arbetsplatser/affärsbyggande samt ett byggområde för icke-miljöstörande industri och lagring. Stadsutvecklingsnämnden beslutade 23.5.2017 att inleda utarbetandet av detaljplanen och ge stadsplaneringen i uppdrag att göra den.

I etappplansplanen för Östra Nyland anvisas området som utvecklingszon.

I delgeneralplanen för de centrala delarna med rättsverkningar (godkänd 15.12.2004, i kraft från 2006) har huvuddelen av området anvisats som arbetsplatsområde (TP). Delgeneralplanen för området håller på att revideras. Målet är att utkastet till delgeneralplan för de centrala stadsområdena blir färdigt före utgången av 2025.

Målet för avtalet är att komma överens om inledande av en detaljplanläggning för avtalsområdet samt om planläggningen och villkoren i anslutning till den. Markägaren har preliminärt för sin del godkänt utkastet till avtalet. Avtalsparterna är medvetna om att beredningen av detaljplanen som inleds inte nödvändigtvis leder till att detaljplanen godkänns och att markägaren inte har rätt att få eller kräva ersättningar för detta.

Markägarens mål är bland annat:

Stadsutvecklingsnämnden

- att få området att omfattas av byggandet
- arbetsplats- och affärsbyggande samt icke-miljöstörande industri och upplagring på området
- samt att ordna trafiken och parkeringen på ett fungerande sätt.

Bolagen har som mål att börja realisera planerna så fort som möjligt efter att detaljplanen vunnit laga kraft.

De allmänna mål som staden har uppställt sammanfaller till stor del med markägarens mål.

I utvecklingen av området är stadens mål också:

- inkorporering av området till en del av närområdets samhällsstruktur och effektivisering av markanvändningen i området
- säkerställande av att trafiknätet för fordonstrafiken i närområdet fungerar
- säkerställande av att förbindelserna mellan gång- och cykeltrafiken och kollektivtrafiken fungerar
- åstadkommande av en stadsbildsmässigt lyckad helhet
- säkerställande av att områdets dikesnät fungerar
- en bedömning av riskerna i områdets jordfyllnader samt utredning av eventuella ansvar i anslutning till dem samt av markbyten.

Markägaren är medveten om att man inte på förhand kan komma överens om innehållet i detaljplanen och att beredningen av detaljplanen som inleds inte nödvändigtvis leder till att detaljplanen godkänns och att markägaren på grund av detta inte har rätt att få eller kräva ersättningar.

I enlighet med planläggningsöversikten är detaljplanearbetet på gång. Målet är att detaljplanen ska vara färdig före utgången av 2027.

Markägaren svarar för alla kostnader för utarbetandet av detaljplanen. Till de ovan nämnda kostnaderna ingår kostnaderna för utarbetandet och behandlingen av detaljplanen samt i detta sammanhang behövliga utredningar (till exempel dagvattenutredning, byggbarhetsutredning och funktionsutredning av trafiknätet) och konsekvensbedömningar som krävs enligt lagen om områdesanvändning eller som annars krävs för genomförandet av projektet.

Staden får tillgång till detaljplanematerial och utredningar som gjorts för detaljplanen. De dokument som produceras ska vara på finska och översatta till svenska och de ska vara tillgängliga. Dokumenten

Stadsutvecklingsnämnden

levereras i word- och pdf-format. Detaljplanekartan levereras i pdf-format och i kompatibelt geografiskt dataformat. Koordinatsystemet för materialet i vektorformatet ska vara EPSG:3880 EUREF-FIN / GK26FIN som används i Borgå.

Detaljplanematerialet ska lämnas in som en .dgn-fil enligt objektmodellen StellaMap i systemet Bentley Opencities Map Ultimate for Finland. Eller, om det inte är möjligt, som en GML-fil enligt objektmodellen KuntaGML.

Markägaren anställer en konsult, som väljs i samarbete med staden, för planläggningsarbetet. Från stadens sida styrs planläggningen av stadsplaneringen som vid behov anlitar andra centrala myndigheter som sakkunniga. Stadsplaneringens representanter och konsulten ska hålla tillräckligt många arbetsmöten under arbetets gång.

Markägaren bestrider stadens kostnader för styrningen av planläggningen och stadens kontors-, postnings- och kungörelsekostnader som orsakas av ordnande av växelverkan i enlighet med gällande prislista för stadsplanering på basis av faktisk arbetsmängd och kostnader som orsakats samt bestrider stadens kostnader för granskning / utarbetande av baskarta samt kostnader för ändring av tomtindelningen oavsett om staden godkänner detaljplanen under beredning.

Kostnaderna för tomtindelningen tas ut enligt markpolitikens prislista. De övriga kostnaderna betalas då stadsstyrelsen har godkänt detaljplaneförslaget för avtalsområdet.

Om kostnaderna för genomförandet av detaljplanen avtalas separat. Vid behov förhandlar staden och markägaren fram ett i lagen om områdesanvändning avsett markanvändningsavtal då planen är i planförslagsskedet.

Bilaga: Utkast till avtal med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden beslutar godkänna avtalet enligt bilagan om inledande av detaljplanen och ger tomtchefen fullmakt att underteckna avtalet.

Paragrafen justeras genast.

Stadsutvecklingsnämnden

8

Namngivning av vägar, Ylike

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025

2320/10.01.02.06/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
lantmäteringenjör Sami Rantamaa
stadsgeodet Karin Kolis
fornamn.efternamn@borga.fi

Fallbergsvägen har en dryg en kilometer lång namnlös sidoväg. Det är fråga om en enskild väg varav cirka hälften ligger i området för den 23.8.1996 godkända stranddetaljplanen för Hommanäs. Vägen används som infart till ett egnahemshus och flera fritidsbostadshus.

Fastighetsägarna vid vägen har föreslagit att vägen ska namnges. Samtidigt föreslås det att en andra väg som ligger i området för stranddetaljplanen också ska namnges. Vid vägen har man planlagt flera byggplatser.

Förslaget är att den förstnämnda vägen ska heta Lehmustie – Lindvägen. Enligt dem som lämnat in förslaget växer stora lindar vid vägen.

Förslaget till namn på den andra vägen som ligger helt och hållet i området för stranddetaljplanen är Kivikaarenpolku – Stenbågastigen. Det är fråga om ett mycket stenigt område och själva vägen är bågformad.

Namngivningen av vägarna gör adresssystemet tydligare och behövs för att bl. a. utryckningsfordon ska hitta till platsen.

Bilaga Karta

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden beslutar att vägarna ska heta Lehmustie – Lindvägen och Kivikaarenpolku – Stenbågastigen.

Stadsutvecklingsnämnden

9

Invånarinitiativ behandlade av tjänsteinnehavare som är underordnade stadsutvecklingsnämnden sedan 26.9.2025 samt inkomna initiativ

Stadsutvecklingsnämnden 14.10.2025

24/00.00.02.01/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
Kundrelationskoordinator Birgitta Forssell,
fornamn.efternamn@borga.fi

Enligt 101 § i Borgå stads förvaltningsstadga (26.2.2025) ska invånarinitiativen jämte svar ges för kännedom till det förtroendeorgan under vilket den tjänsteinnehavare hör som gett svaret.

De invånarinitiativ från och med sammanträdet 26.9.2025 som är under behandling samt svar på invånarinitiativ som tjänsteinnehavarna behandlat ges till nämnden för kännedom.

Bilaga
Invånarinitiativ,

Stadsutvecklingsdirektören
Stadsutvecklingsnämnden

1

antecknar för kännedom det inkomna invånarinitiativet.

2

konstaterar att det initiativ som har svarats på är slutbehandlat och skickas vidare till stadsstyrelsen och fullmäktige för kännedom.